Mode d'emploi

VIOLA 200

Radio portable DAB+/FM



TechniSat

1 Table des matières

1 Table des matières 2

2 Illustrations 6

2.1 Vue de dos 8

3 Consignes de sécurité 9

3.1 Caractères et symboles utilisés 9

3.2 Utilisation conforme 12

3.3 Manipulation du produit en toute sécurité 12

3.3.1 Mentions légales 15

3.3.2 Informations sur le service après-vente 17

4 Installation de l'appareil 19

5 Description du VIOLA 200 22

5.1 Contenu de la livraison 22

5.2 Les caractéristiques particulières du VIOLA 200 22

5.3 Préparation du VIOLA 200 à la mise en service 23
5.3.1 Insertion des bacs à pâte 23
5.3.2 Brancher le bloc d'alimentation 24
5.3.3 Orienter l'antenne télescopique 25
5.3.4 Utiliser le lecteur de CD 26
5.4 Fonctions générales de l'appareil 27
5.4.1 Mise en marche de l'appareil 27
5.4.2 Mise hors tension de l'appareil 28
5.4.3 Régler le volume 28
5.4.4 Afficher les informations à l'écran 29
5.4.5 Basculer entre les modes DAB+ et FM 29

6 Utilisation du menu 29

7 La fonction DAB+ (radio numérique) 31
7.1 Qu'est-ce que le DAB+ ? 31
7.2 Réception DAB+ (radio numérique) 31
7.2.1 Lancer une recherche complète 32
7.2.2 Réglage manuel 33

7.2.3 Sélectionner une chaîne 34
7.2.4 Enregistrer une station dans un emplacement favori 34
7.2.5 Récupérer une station à partir d'un emplacement favori 35
7.2.6 Remplacer/supprimer un enregistrement de chaîne 35
7.2.7 Puissance du signal 36
7.2.8 Réglage du volume (DRC) 36
7.2.9 Supprimer les stations inactives 37

8 Mode FM (UKW) 38
8.1 Activer le mode radio FM 38
8.2 Balayage automatique 39
8.3 Recherche automatique des stations 40
8.4 Recherche manuelle des chaînes 40
8.5 Enregistrer une chaîne dans un emplacement favori 41
8.6 Récupérer une chaîne à partir d'un emplacement favori 41
8.7 Remplacer/supprimer un enregistrement de chaîne 42
8.8 Réglage de la recherche 42

9 Paramètres système 43

9.1 Réglages de l'heure et de la date 43
9.1.1 Réglage manuel de l'heure et de la date 43
9.1.2 Mise à jour de l'heure 45
9.1.3 Réglage du format de l'heure 46
9.1.4 Réglage du format de la date 47
9.2 Luminosité de l'écran 48
9.3 Langue 49
9.4 Réglage d'usine 50
9.5 Version logicielle 51

10 Mise à jour du logiciel 52

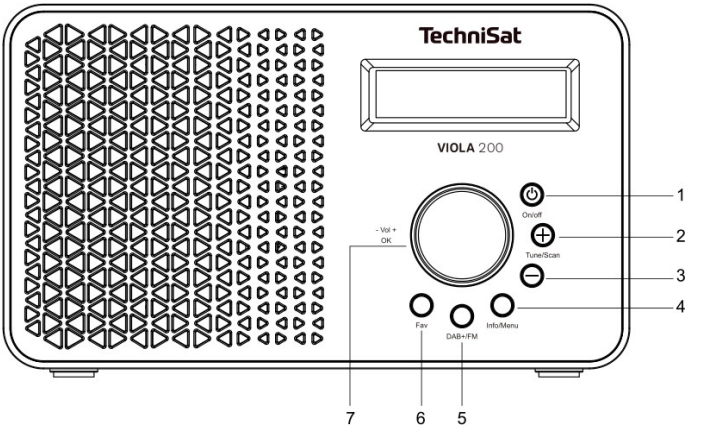
11 Nettoyage 52

12 Dépannage 54

13 Caractéristiques techniques / Consignes du fabricant 56

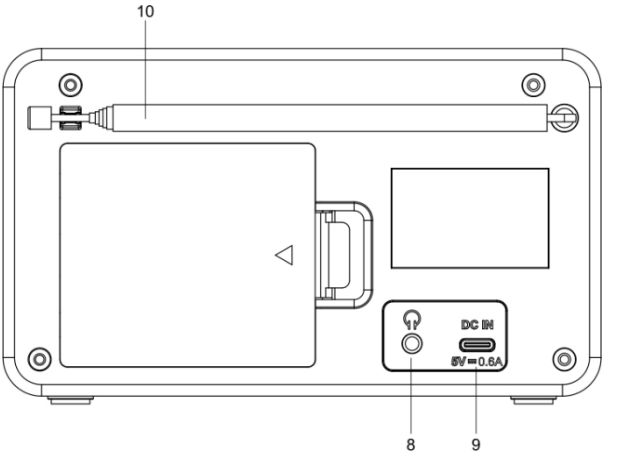
14 Consignes d'élimination 59

2 Illustrations



1 **Mise en marche/arrêt** (veille)
2 **Tune +** Augmenter la valeur/Sélection du menu
3 **Tune -** Diminuer la valeur/Sélection du menu
4 **Info/Menu** pour modifier l'affichage à l'écran/accéder au menu principal
5 Touche **DAB/FM** pour changer de mode
6 **FAV :** mémoire des favoris
7 **Volume +/-** (tourner)/**OK** (appuyer)
8 **Prise pour haut-parleurs**
9 **Port USB-C pour adaptateur secteur**
10 **Antenne télescopique**

2.1 Vue arrière



3 Consignes de sécurité

3.1 Caractères et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi :



Indique une consigne de sécurité dont le non-respect peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Tenez compte des mots-clés suivants :

DANGER - Blessures graves pouvant entraîner la mort

AVERTISSEMENT - Blessures graves, pouvant entraîner la mort

ATTENTION - Blessures



Indique une consigne que vous devez impérativement respecter pour éviter tout dysfonctionnement de l'appareil, toute perte ou utilisation abusive des données, ou tout fonctionnement involontaire. Elle décrit également d'autres fonctions de votre appareil.



Avertissement concernant la tension électrique. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout choc électrique. N'ouvrez jamais l'appareil.

Sur l'appareil :



Utilisation en intérieur - Les appareils portant ce symbole sont uniquement destinés à une utilisation en intérieur.



Classe de protection II – Les appareils électriques de classe de protection II sont des appareils dotés d'une double isolation continue et/ou d'une isolation renforcée et ne disposant d'aucun raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique de classe de protection II, entièrement recouvert d'un matériau isolant, peut constituer, en partie ou en totalité, l'isolation supplémentaire ou renforcée.

CE Votre appareil porte le marquage CE et est conforme à toutes les normes européennes requises.



Les appareils électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent - être éliminés de manière appropriée, conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour les appareils électriques, déposez cet appareil à la fin de sa durée de vie dans les points de collecte publics prévus à cet effet. Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant son élimination et éliminées séparément de celui-ci.



Respectez toutes les consignes et les consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Remettez le mode d'emploi à l'acheteur en cas de revente du produit.

⎓ Symbole de courant continu. Cet appareil fonctionne en courant continu et/ou convertit le courant alternatif en courant continu.



Efficacité énergétique des blocs d'alimentation externes (niveau DoE).

3.2 Utilisation conforme

Le VIOLA 200 est conçu pour la réception d'émissions radio DAB+/FM. L'appareil doit être utilisé exclusivement avec les accessoires fournis (bloc d'alimentation, antenne, etc.) . Toute autre utilisation de ces accessoires est interdite. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

3.3 Utilisation sûre du produit

Veuillez respecter les consignes suivantes afin de minimiser les risques pour la sécurité, d'éviter tout dommage à l'appareil et de contribuer à la protection de l'environnement. Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Respectez toujours toutes les mises en garde et consignes figurant dans ce mode d'emploi et au dos de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !

N'ouvrez jamais l'appareil !
Le contact avec des pièces sous tension peut être mortel !

AVERTISSEMENT !

Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage et ses composants à la portée des enfants. Risque d'étouffement dû aux films plastiques et autres matériaux d'emballage.

Respectez toutes les consignes suivantes pour une utilisation conforme de l'appareil et afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'appareil et tout risque de blessure.

- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié. Contactez nos services après-vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans les conditions ambiantes spécifiées.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou à des projections d'eau. Si de l'eau a pénétré dans l'appareil, débranchez-le du secteur et contactez le service après-vente
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur susceptibles de le réchauffer au-delà de son utilisation normale.

- En cas de défaut apparent de l'appareil, d'odeurs ou de dégagement de fumée, de dysfonctionnements importants ou de dommages au boîtier, contactez immédiatement le service après-vente.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil avec une autre tension. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation d'origine fourni.
- Étant donné que la déconnexion de ce dispositif du réseau électrique s'effectue en débranchant le bloc d'alimentation, il est impératif que celui-ci soit facilement accessible à tout moment.
- Si l'appareil ou l'adaptateur secteur présente des dommages, il ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines ou d'eau courante/éclaboussante. Il existe un risque de choc électrique et/ou de défaillance de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou

manquant d’expérience et/ou de connaissances, à moins qu’elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu’elles aient reçu de cette dernière des instructions sur la manière d’utiliser l’appareil. Ne laissez jamais les enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

- Il est interdit d’apporter des modifications à l’appareil.

3.3.1 Mentions légales

Par la présente, TechniSat déclare que le type d'équipement radio VIOLA 200 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

hGp://konf.tsat.de/?ID=25082

TechniSat ne peut être tenu responsable des dommages causés au produit par des influences extérieures, l'usure, une mauvaise utilisation, des réparations non autorisées, des modifications ou des accidents.

Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression. Version 01/24.
Reproduction et diffusion interdites sans l'autorisation de l'éditeur. Vous pouvez obtenir la version actuelle du mode d'emploi au format PDF dans la rubrique « Téléchargements » du site Internet de TechniSat à l'adresse www.technisat.de.

VIOLA 200 et TechniSat sont des marques déposées de :

TechniSat Digital GmbH
TechniPark Julius-
Saxler-Straße 3 D-54550
Daun/Eifel
www.technisat.de

3.3.2 Informations relatives au service après-vente

Ce produit a fait l'objet d'un contrôle qualité et bénéficie d'une garantie légale de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. En cas de recours au titre de la garantie, veuillez vous adresser au revendeur du produit.

Remarque !

Pour toute question ou demande d'informations, ou en cas de problème avec cet appareil, notre assistance technique est joignable :

du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, au
03925/9220 1800.

Les demandes de réparation peuvent également être effectuées directement en ligne sur www.technisat.de/reparatur .

Si vous devez renvoyer l'appareil, veuillez utiliser exclusivement l'adresse suivante :

TechniSat Digital GmbH
Service-COK
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Les noms des entreprises, institutions ou marques mentionnés sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Les images présentées sont fournies à titre indicatif et peuvent différer du produit réel.

4 Installation de l'appareil

> Placez l'appareil sur une surface stable, sûre et horizontale.
Veillez à ce qu'il soit bien ventilé.

⚠ Attention !

> Ne placez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que des tapis ou des couvertures, ni à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation d'air nécessaire pourrait ainsi être interrompue. Cela pourrait éventuellement entraîner un incendie de l'appareil.

> Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs. Évitez l'exposition directe au soleil et les endroits particulièrement poussiéreux.

> Ne choisissez pas un emplacement dans des pièces présentant une humidité élevée, par exemple une cuisine ou un sauna, car la formation de condensation pourrait endommager l'appareil. L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement sec et sous un climat tempéré ; il ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des projections d'eau.

> Notez que les pieds de l'appareil peuvent, dans certains cas, laisser des traces de couleur sur certaines surfaces de meubles. Utilisez une protection entre vos meubles et l'appareil.

> Éloignez le VIOLA 200 des appareils générant des champs magnétiques puissants.

> Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

> Si vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.

> Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

> Assurez-vous que le cordon d'alimentation ou le bloc d'alimentation soient toujours facilement accessibles afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil du secteur !

> La prise de courant doit se trouver le plus près possible de l'appareil.

> Pour le branchement au secteur, enfoncez complètement la fiche d'alimentation dans la prise.

> Utilisez une prise de courant adaptée et facilement accessible, et évitez d'utiliser des multiprises !

> Ne touchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées, risque d'électrocution !

> En cas de dysfonctionnement ou si de la fumée ou une odeur inhabituelle s'échappe du boîtier, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise !

> Si l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période, par exemple avant de partir pour un long voyage, débranchez la fiche secteur.

> Si l’appareil n’est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles si nécessaire.

> Un volume trop élevé, en particulier avec des écouteurs, peut entraîner des lésions auditives.

5 Description du VIOLA 200

5.1 Contenu de la livraison

Avant la mise en service, vérifiez que le contenu de la livraison est complet : 1x VIOLA 200
1x bloc d'alimentation
1x mode d'emploi

5.2 Les caractéristiques particulières du VIOLA 200

Le VIOLA 200 est équipé d'un récepteur DAB+/FM offrant les fonctions suivantes :

- La radio capte les fréquences FM 87,5–108 MHz (analogiques) et DAB+ 174,9–239,2 MHz (numériques).
- L'appareil dispose d'un affichage de l'heure et de la date.
- 40 emplacements de favoris par mode de réception.
- Mise en service

5.3 Préparation de la VIOLA 200 à l'utilisation

5.3.1 s de mise en service : insertion des piles

> Ouvrez le compartiment à piles situé à l’arrière de l’appareil en appuyant sur le couvercle du compartiment dans le sens de la flèche gravée. Retirez ensuite le couvercle.

> Insérez 4 piles AA en respectant le sens d’insertion. La polarité des piles est indiquée au fond du compartiment à piles.

> Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et fermez-le jusqu’à ce qu’il s’enclenche de manière audible.

Remplacez les piles qui s'affaiblissent en temps utile.

5.3.2 Brancher le bloc d'alimentation

> Pour ce faire, branchez la fiche du bloc d'alimentation fourni dans la prise marquée « **DC 5V** » située à l'arrière du VIOLA 200. Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur le secteur.

⚠ Assurez-vous que la tension de fonctionnement du bloc d'alimentation correspond à la tension du réseau local avant de le brancher dans la prise murale.

i Une fois l'appareil branché pour la première fois, une recherche automatique des stations DAB+ est lancée. Veuillez également tenir compte de la remarque figurant au point 5.4.1.

5.3.3 T Orientation de l' nte télescopique

Le nombre et la qualité des stations captées dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne télescopique permet d'obtenir une excellente réception.

> Dépliez l'antenne télescopique et étirez-la sur toute sa longueur.

L'orientation précise de l'antenne télescopique est essentielle, en particulier dans les zones périphériques de la couverture DAB+. Sur Internet, vous pouvez par exemple vous rendre sur « www.digitalradio.de » pour localiser rapidement l'emplacement de la tour de diffusion la plus proche.

Lancez la première recherche près d'une fenêtre orientée vers le pylône émetteur. En cas de mauvaise réception, la réception DAB+ peut être limitée.

Ne touchez pas l'antenne télescopique pendant la lecture d'une station. Cela peut entraîner des perturbations de la réception et des coupures de son.

5.3.4 Utilisez des écouteurs avec un c

Risque de lésions auditives !
N'écoutez pas la radio à un volume élevé avec des écouteurs. Cela peut entraîner des lésions auditives irréversibles. Avant d'utiliser des écouteurs, réglez le volume de l'appareil au minimum.

N'utilisez que des écouteurs équipés d'une fiche jack de 3,5 millimètres.

> Branchez la fiche du casque dans la **prise casque** située à l'arrière de l'appareil. Le son est désormais diffusé exclusivement via le casque ; le haut-parleur est coupé.

> Si vous souhaitez à nouveau écouter via les haut-parleurs, débranchez la fiche du casque de la prise casque de l'appareil.

5.4 Fonctions générales de l'appareil

5.4.1 Mise en marche de l'

> Pour garantir une bonne réception DAB+/FM (OUC), déployez complètement l'antenne située à l'arrière de l'appareil. Reportez-vous également au point 5.3.3.

> Commencez par préparer le VIOLA 200 à son utilisation comme décrit aux points 5.3.1 et 5.3.2.

> Appuyez sur la touche **On/Off** pour allumer le VIOLA 200.

Lors de la première mise en marche, l'appareil effectue automatiquement une recherche complète en mode DAB+. Pendant la recherche, l'écran affiche la progression ainsi que le nombre de stations de radio numérique détectées. Une fois la recherche terminée, la première station DAB+ est diffusée.

5.4.2 Mise hors tension de l'appareil

> Appuyez brièvement sur la touche **On/Off** pour mettre l'appareil en mode veille . Le message **[Standby]** s'affiche brièvement à l'écran. La date et l'heure s'affichent à l'écran. Cela augmente toutefois la consommation d'électricité en mode veille.
> Un appui prolongé sur la touche éteint complètement l'écran. Cela permet d'économiser de l'énergie en mode veille et devrait être utilisé notamment lors de la conduite.

5.4.3 Réglage du volume

> Réglez le volume à l'aide du bouton rotatif **Vol +/-**. Le volume réglé est indiqué à l'écran à l'aide d'un graphique à barres. Reportez-vous également au point 5.3.4 concernant l'utilisation avec des écouteurs branchés. Pour augmenter le volume, tournez le bouton vers la droite ; pour le diminuer, tournez-le vers la gauche.

5.4.4 Afficher les menus

> Appuyez brièvement sur la touche **Info**/**Menu** pour faire défiler les options d'affichage disponibles.

5.4.5 Passage du mode DAB+ au mode FM

> La touche **DAB+**/**FM** permet de basculer entre **DAB+** (radio numérique) et **FM (OUC)**
.

6 Utilisation du menu

Le menu vous permet d'accéder à toutes les fonctions et à tous les réglages du VIOLA 200. La navigation dans le menu s'effectue à l'aide des touches **Info**/**Menu**, **Tune +/-** et **OK**.
Le menu est divisé en sous-menus et contient, selon le mode sélectionné (DAB+ ou FM), différents éléments de menu ou fonctions activables. Pour ouvrir le menu,
il suffit d'appuyer brièvement sur la touche **Info**/**Menu et** de la maintenir enfoncée. Pour passer d'un sous-menu à l'autre, appuyez d'abord sur les touches **Tune +** ou **Tune -** pour afficher un sous-menu, puis appuyez sur la touche **OK** pour y accéder. Un astérisque (*****) indique la sélection actuelle.

Fermer le menu : appuyez plusieurs fois sur la touche **Info/Menu** (selon le sous-menu dans lequel vous vous trouvez) jusqu'à ce que la station de radio en cours s'affiche à nouveau.

Les réglages ne sont enregistrés qu'en appuyant sur la touche **OK**. Si vous appuyez à la place sur la touche **Info/Menu**, les réglages ne sont ni appliqués ni enregistrés (la touche **Info/Menu** fait ici office de touche « Retour »).

Les fonctions et les touches à actionner sont représentées dans ce mode d'emploi par en gras. Les informations affichées à l'écran sont indiquées entre **[crochets]**.

Certains textes (par exemple, les entrées de menu, les informations sur les stations) peuvent être trop longs pour s'afficher à l'écran. Ils s'affichent alors sous forme de texte en boucle après un court instant.

7 La fonction DAB+ (radio numérique)

7.1 Qu'est-ce que le DAB+ ?

Le DAB+ est un format numérique qui vous permet de profiter d'un son d'une clarté cristalline, sans bruit parasite. Contrairement aux stations de radio analogiques classiques, le DAB+ permet de diffuser plusieurs stations sur une même fréquence. Pour plus d'informations, consultez par exemple les sites www.dabplus.de ou www.dabplus.ch.

7.2 Réception DAB+ (radio numérique)

> Appuyez sur la touche **DAB+/FM** jusqu'à ce que **[DAB+]** s'affiche à l'écran.

Lors du premier démarrage du DAB+, une recherche complète des stations est effectuée. Une fois la recherche terminée, la première station est diffusée par ordre alphanumérique.

7.2.1 Effectuer une recherche complète

La recherche automatique « **Recherche complète »** balaye toutes les chaînes DAB+ de la bande III et détecte ainsi toutes les stations diffusées dans la zone de réception.

Une fois la recherche terminée, la première station est diffusée par ordre alphanumérique.

> Pour effectuer une recherche complète, maintenez la touche **Tune/Scan +/-** brièvement enfoncée.

Autre possibilité :

> ouvrez le menu en maintenant enfoncée la touche **Info/Menu**, puis sélectionnez l'option **[Recherche complète]** à l'aide des touches **Tune +/-** et **OK**.

> **Le message [Recherche...]** s'affiche à l'écran.

Pendant la recherche, une barre de progression et le nombre de stations trouvées s'affichent.

Si aucune station n'est détectée, vérifiez l'antenne télescopique et modifiez l'emplacement de l'appareil si nécessaire (point 5.3.3).

7.2.2 Réglage manuel

Cette option de menu sert à vérifier les canaux de réception et peut être utilisée pour orienter l'antenne. Si des chaînes sont détectées sur la fréquence réglée et qu'elles n'ont pas encore été enregistrées, elles sont alors ajoutées à la liste des chaînes.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Réglage manuel],** puis appuyez sur **OK**.

> Sélectionnez une chaîne (5A à 13F) à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** puis appuyez sur **OK**.
L'écran affiche alors la puissance du signal correspondant. Si une station DAB+ est captée sur une chaîne, le nom de l'ensemble de la station s'affiche.

Les stations dont la puissance du signal est inférieure à la puissance minimale requise n'émettent pas un signal suffisant. Si nécessaire, orientez l'antenne télescopique comme décrit au point 5.3.3.

7.2.3 Sélectionner une station

> Pour sélectionner une station **DAB+**, appuyez brièvement sur les touches **Tune +** ou **Tune** -.

7.2.4 Enregistrer une station dans la mémoire des favoris

La mémoire des favoris peut enregistrer jusqu'à 40 stations dans la bande DAB+.

> Sélectionnez d'abord la station souhaitée (voir point 7.2.3).

> Pour enregistrer cette station dans un emplacement mémoire, **maintenez** la touche **« Fav »** enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que **[Enregistrer dans les favoris]** s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite un emplacement mémoire (1 à 40) à l'aide des touches « **Tune +/-** ». Appuyez sur **« OK »** pour enregistrer la station.

> Pour enregistrer d'autres stations, répétez cette procédure.

7.2.5 Récupérer une station à partir d'un emplacement de favoris

> Pour sélectionner une station que vous avez préalablement enregistrée dans la mémoire des favoris, appuyez **brièvement** sur la touche **Fav** et sélectionnez un emplacement de mémoire (1...40) à l'aide des touches **Tune +/-**. Appuyez sur **OK** pour écouter la station.



Si aucune station n'est enregistrée sur l'emplacement sélectionné, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.

7.2.6 Remplacer/supprimer une station enregistrée

> Enregistrez simplement une nouvelle station dans un emplacement de favoris comme décrit précédemment.



Lorsque vous rétablissez les réglages d'usine, tous les emplacements de mémoire sont effacés.

7.2.7 Puissance du signal

> Appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche **Info/Menu** jusqu'à ce que l'intensité du signal s'affiche à l'écran sous forme de graphique à barres.


Puissance actuelle du signal Puissance minimale du signal

Les chaînes dont l'intensité du signal est inférieure à l'intensité minimale requise n'émettent pas un signal suffisant. Si nécessaire, orientez l'antenne télescopique comme décrit au point 5.3.3.

7.2.8 Réglage du volume (DRC)

L'option de menu « Réglage du volume » permet de régler le taux de compression qui compense les fluctuations dynamiques et les variations de volume qui en découlent.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Réglage du volume],** puis appuyez sur **OK**.

> Sélectionnez le taux de compression à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** :

DRC élevé - Compression élevée
DRC faible - Compression faible
DRC désactivé - Compression désactivée.

> Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

7.2.9 Supprimer les chaînes inactives

Cette option de menu permet de supprimer de la liste des chaînes les anciennes chaînes et celles qui ne sont plus captables. Les chaînes qui ne sont plus captables sont détectées après une nouvelle recherche des chaînes et signalées par un « **?** » dans la liste des chaînes.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée, puis sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Supprimer les stations inactives]**.

> Appuyez sur **OK**.

Le message **[Oui]** ou **[Non]** s'affiche pour vous demander si vous souhaitez supprimer les chaînes inactives.

> Sélectionnez l'option **[Oui]** à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** et confirmez en appuyant sur **OK**.

7.2.10 Ordre des chaînes

Sous **[Ordre** des stations**]**, vous pouvez choisir l'ordre d'affichage des stations dans la liste. Vous avez le choix entre **[Alphanumérique]** et **[Ensemble]**.

8 Mode FM

8.1 Activer le mode radio FM

> Appuyez sur la touche **DAB+/FM** pour passer en mode FM.

> L'écran affiche **[FM]**.

Lors de la première mise en marche, la fréquence 87,5 MHz est préréglée.

Si vous avez déjà réglé ou mémorisé une station, la radio diffuse la dernière station écoutée.

Pour les stations RDS, le nom de la station s'affiche.

Pour améliorer la réception, orientez l'antenne télescopique (point 5.3.3). Réception FM (UKW) avec informations RDS.

Le RDS est un procédé permettant de transmettre des informations supplémentaires via les stations FM. Les stations équipées du RDS diffusent par exemple leur nom ou le type de programme. Celui-ci s'affiche à l'écran. L'appareil peut afficher les informations RDS **RT** (Radiotext), **PS** (nom de la station), **PTY** (type de programme).

8.2 Balayage automatique

La fonction « Balayage automatique » effectue une recherche complète et enregistre automatiquement les stations trouvées dans la mémoire des favoris.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Balayage automatique]**, puis appuyez sur la touche **OK**.

La bande de fréquences FM est alors balayée dans son intégralité et les stations détectées sont enregistrées dans la mémoire des favoris. Pour plus de détails sur la sélection des stations à partir de la mémoire des favoris, reportez-vous au chapitre « 8.6 Sélectionner une station à partir d'un emplacement de la mémoire des favoris ».

8.3 Recherche automatique de stations

> Maintenez les touches **Tune +** ou **Tune -** enfoncées pendant un certain temps (2 à 3 secondes) pour rechercher automatiquement la station suivante dont le signal est suffisamment puissant.

Lorsqu'une station FM présentant un signal suffisamment puissant est détectée, la recherche s'arrête et la station est diffusée. Si une station RDS est captée, le nom de la station et, le cas échéant, le texte radio s'affichent.

Pour capter les chaînes dont le signal est plus faible, utilisez la recherche manuelle des chaînes.

8.4 Recherche manuelle des chaînes

> Appuyez plusieurs fois brièvement sur les touches **Tune +** ou **Tune -** pour régler la station ou la fréquence souhaitée.

L'écran affiche la fréquence par incréments de 0,05 MHz.

8.5 Enregistrer une station dans la mémoire des favoris

La mémoire des favoris peut enregistrer jusqu'à 40 stations dans la bande FM.

> Sélectionnez d'abord la station souhaitée.

> Pour enregistrer cette station dans un emplacement mémoire, maintenez la touche **Fav** enfoncée pendant la lecture jusqu'à ce que **[Enregistrer dans les favoris]** s'affiche à l'écran. Sélectionnez ensuite un emplacement mémoire (1 à 40) à l'aide des touches **Tune +/-**. Appuyez sur **OK** pour enregistrer la station.

> Pour enregistrer d'autres stations, répétez cette procédure.

8.6 Récupérer une station à partir d'un emplacement de favoris

> Pour sélectionner une station que vous avez préalablement enregistrée dans la mémoire des favoris, appuyez **brièvement** sur la touche **Fav** et sélectionnez un emplacement de mémoire (1...40) à l'aide des touches **Tune +/-**. Appuyez sur **OK** pour écouter la station.

Si aucune station n'est enregistrée sur l'emplacement sélectionné, **[(vide)]** s'affiche à l'écran.

8.7 Remplacer/supprimer une station enregistrée

> Enregistrez simplement une nouvelle station dans un emplacement de favoris comme décrit précédemment.

Lorsque vous rétablissez les réglages d'usine, tous les emplacements de mémoire sont effacés.

8.8 Réglage de la recherche

Cette option de menu permet de régler la sensibilité de la recherche.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Réglage de la recherche]**. Appuyez sur la touche **OK**.

> Choisissez si la recherche doit s'arrêter uniquement sur les stations puissantes **[Stations puissantes uniquement]** ou sur toutes les stations (y compris les stations faibles) **[Toutes les stations]**.

Avec le réglage **« Toutes les stations »**, la recherche automatique s'arrête à chaque station disponible. Cela peut entraîner la réception de stations faibles accompagnées de parasites. Lors de la première mise en service et après

la restauration des réglages d'usine, l'option de menu **[Seulement les chaînes puissantes]**
est sélectionné par défaut.

9 Paramètres système

Tous les réglages décrits sous cette rubrique s'appliquent aussi bien en mode DAB+ qu'en mode FM (UKW).

9.1 Réglages de l'heure et de la date

9.1.1 Réglage manuel de l'heure et de la date

En fonction du réglage de la mise à jour de l'heure (point 9.1.2), vous devez régler manuellement l'heure et la date.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Système]**.

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Heure]** puis appuyez sur **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Régler l'heure/la date],** puis appuyez sur **OK**.

> Les premiers chiffres (heures) de l'heure clignotent et peuvent être modifiés à l'aide des touches **Tune**
+ ou **Tune -** pour les modifier.

La touche **Tune +** augmente la valeur, la touche **Tune -** la diminue.

> Appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.

> Les chiffres suivants (minutes) clignotent ensuite et peuvent être modifiés de la même manière que précédemment.

> Après chaque réglage, appuyez sur la touche **OK** pour passer au réglage suivant.

> Pour régler la date, procédez comme décrit précédemment.

> Une fois tous les réglages effectués et après avoir appuyé une dernière fois sur la touche **OK** , le message **[Heure enregistrée]** s'affiche à l'écran.

9.1.2 Mise à jour de l'heure

Dans ce sous-menu, vous pouvez choisir si la mise à jour de l'heure doit s'effectuer automatiquement via DAB+ ou FM (UKW), ou si vous souhaitez la saisir manuellement (point 9.1.1).

> Maintenez la touche **Info**/**Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Systè**me**]**.

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Heure]** puis appuyez sur **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Mise à jour auto]** puis appuyez sur **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** et **OK,** sélectionnez les options suivantes :

[Mise à jour de tout] (mise à jour via DAB+ et FM) **[Mise à jour depuis DAB]** (mise à jour uniquement via DAB+) **[Mise à jour depuis FM]** (mise à jour uniquement via FM)
[Pas de mise à **jour]** (l'heure et la date doivent être saisies manuellement, voir le point 9.1.1).

9.1.3 Réglage du format de l'heure

Dans le sous-menu « **Régler 12/24 h »,** vous pouvez activer le format 12 ou 24 heures.

> Dans le sous-menu **Système > Heure,** sélectionnez l'option **[Réglage 12/24 h].**

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'une des options suivantes :

[Réglage 24 h]

[Réglage 12 h]

> Appuyez sur la touche **OK** pour valider.

9.1.4 Réglage du format de la date

Dans le sous-menu **Réglage du format de la date,** vous pouvez définir le format d'affichage de la date.

> Dans le sous-menu **Système > Heure,** sélectionnez l'option **[Réglage du format de la date].**

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'une des options suivantes :

[JJ-MM-AAAA] (jour, mois, année)

[MM-JJ-AAAA] (mois, jour, année)

> Appuyez sur la touche **OK** pour valider.

9.2 Luminosité de l'écran

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran aussi bien en mode de fonctionnement qu'en mode veille.

> Maintenez la touche **Info**/**Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Système]**.

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Éclairage]**, puis appuyez sur **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -**, puis en appuyant sur la touche **OK**, sélectionnez l'une des fonctions suivantes :

[Fonctionnement] permet de régler la luminosité en mode normal, lorsque l'appareil est allumé. Vous pouvez choisir ici entre les niveaux de luminosité **[Élevé]**, **[Moyen]** et **[Faible]**.
Sélectionnez un niveau de luminosité à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -**, puis appuyez sur la touche **OK** pour valider.

[Veille] permet de régler la luminosité en mode veille. Vous pouvez choisir ici entre les niveaux de luminosité **[Élevé]**, **[Moyen]**, **[Faible]** et **[Désactivé]**. Sélectionnez un niveau de luminosité à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -**, puis appuyez sur la touche **OK** pour valider.

[Auto-Dimm] Lorsque la fonction Auto-Dimm est activée, la luminosité de l'écran est réduite à un niveau faible après un court laps de temps sans utilisation pendant le fonctionnement.

9.3 Langue

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** pour sélectionner l'option **[Système]**.

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Langue],** puis appuyez sur **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'une des langues disponibles et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **OK**.

9.4 Réglages d'usine

Si vous changez l'emplacement de l'appareil, par exemple en cas de déménagement, il est possible que les chaînes mémorisées ne soient plus captées. Dans ce cas, la réinitialisation aux **réglages d'usine** vous permet de supprimer toutes les chaînes mémorisées afin de lancer ensuite une nouvelle recherche de chaînes.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'option **[Système]**.

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Réglages d'usine]** puis appuyez sur **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Oui]** pour effectuer la réinitialisation aux paramètres d'usine, puis appuyez sur la touche **OK**.

Toutes les stations et tous les réglages précédemment enregistrés sont effacés. L'appareil se trouve désormais dans son état à la livraison.

> **Le message [Redémarrage...]** s'affiche à l'écran et l'appareil est en veille. Une fois allumée, la radio numérique effectue automatiquement une recherche complète en mode DAB. Pendant la recherche, l'écran affiche
la progression ainsi que le nombre de stations de radio numérique détectées. Une fois la recherche terminée, la première station DAB+ est diffusée.

9.5 Version logicielle

Sous « Version du logiciel », vous pouvez consulter la version du logiciel actuellement installée.

> Maintenez la touche **Info/Menu** enfoncée et sélectionnez, à l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -** l'entrée **[Systè**me**]**.

> Appuyez sur la touche **OK**.

> À l'aide des touches **Tune +** ou **Tune -,** sélectionnez l'option **[Version du logiciel],** puis appuyez sur **OK**.

> La version actuelle du logiciel s'affiche.

10 Mise à jour du logiciel

L'option « Mise à jour du logiciel » vous permet de mettre à jour le logiciel de l'appareil. Des mises à jour du logiciel peuvent être mises à disposition de temps à autre sur le site Web de TechniSat. Veuillez respecter les consignes jointes à la mise à jour du logiciel.

11 Nettoyage

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec un chiffon humide ou sous l'eau courante. Débranchez la fiche secteur et éteignez l'appareil avant de le nettoyer !

N'utilisez pas d'éponges abrasives, de poudre à récurer ni de solvants tels que l'alcool ou l'essence.

N'utilisez aucune des substances suivantes : eau salée, insecticides, chlore ou solvants acides (ammoniaque).

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau.
N'utilisez pas d'alcool à brûler, de diluants, etc. ; ceux-ci pourraient endommager la surface de l'appareil.

Nettoyez l'écran uniquement avec un chiffon en coton doux. Si nécessaire, utilisez une petite quantité de solution savonneuse non alcaline, diluée, à base d'eau ou d'alcool.

Frottez délicatement la surface avec le chiffon en coton.

12 Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, vérifiez-le à l'aide du tableau suivant.

Symptôme	Cause possible / Solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Branchez correctement l'adaptateur secteur à la prise murale et à l'appareil. Utilisez des piles neuves et respectez la polarité.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume.
L'écran ne s'allume pas.	Débranchez l'appareil du secteur / retirez brièvement les piles, puis rebranchez l'appareil.
La réception DAB+/FM est mauvaise.	Déployez complètement l'antenne. Modifiez la position de l'antenne ou du VIOLA 200.

Symptôme	Cause possible/Solution
L'appareil ne répond pas aux commandes.	Débranchez l'appareil du secteur / retirez brièvement la batterie et rebranchez l'appareil.
L'éclairage de l'écran clignote	Tension des piles trop faible. Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir effectué les vérifications décrites, veuillez contacter le service d'assistance technique.

13 Caractéristiques techniques / Remarques du fabricant

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Modes de réception	DAB+, FM
Alimentation externe	Entrée CA : 100-240 V, 50/60 Hz Sortie CC : 5 V, 0,6 A, 3 W Piles : 4 x AA 1,5 V
Consommation électrique (fonctionnement sur secteur)	En fonctionnement max. : 2,3 W En fonctionnement typique (volume moyen) : 1 W En veille : 230 mW
Conditions ambiantes	0 - 35 °C 5 à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Fréquences	FM/UKW : 87,5-108 MHz DAB+ : bande III 174-240 MHz
Puissance de sortie audio	1 W RMS (10 % THD),

Poids	280 g (sans accessoires)
Dimensions (L x H x P), cm	15,5 x 9,3 x 5

Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation fourni

Fabricant	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Référence du modèle	AD0600500600EU
Tension d'entrée	100 - 240 V CA
Fréquence d'entrée CA	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V CC
Courant de sortie	0,6 A
Puissance de sortie	3,0 W
Rendement moyen en fonctionnement*	73,78 %
Consommation à vide*	0,08 W

*à 230 V / 50 Hz

14 Consignes de mise au rebut

L'emballage de votre appareil est composé exclusivement de matériaux recyclables. Veuillez les trier et les remettre au « Dual System ». À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, mais doit être déposé dans un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Le symbole «  » figurant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage.
En réutilisant, en recyclant ou en valorisant d'une autre manière vos appareils usagés, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.



Pour les piles et batteries, renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître le centre de collecte compétent. Veillez à ce que les piles et batteries vides ainsi que les déchets électroniques ne finissent pas dans les ordures ménagères, mais soient éliminés de manière appropriée (reprise par les magasins spécialisés, déchets dangereux).



Consignes d'élimination :

Élimination de l'emballage :

Votre nouvel appareil a été protégé par son emballage pendant le transport. Tous les matériaux utilisés sont respectueux de l'environnement et recyclables.
Contribuez à la protection de l'environnement en éliminant l'emballage de manière écologique. Renseignez-vous auprès de votre revendeur ou de votre service municipal de collecte des déchets pour connaître les modes d'élimination en vigueur.

⚠ Risque d'étouffement ! Ne laissez pas l'emballage et ses composants à la portée des enfants. Risque d'étouffement dû aux films plastiques et autres matériaux d'emballage.

Élimination de l'appareil :

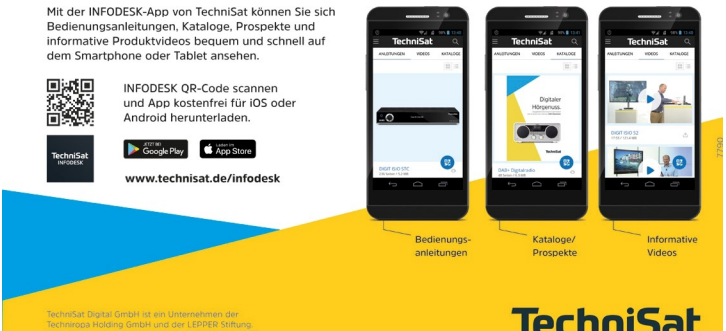
Les anciens appareils ne sont pas des déchets sans valeur. Une mise au rebut respectueuse de l'environnement permet de récupérer des matières premières précieuses. Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de votre administration communale sur les possibilités de mise au rebut de l'appareil dans le respect de l'environnement et selon les règles en vigueur.

ⓘ Cet appareil est marqué conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). 

⚠ À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, mais doit être déposé dans un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage l'indique. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage.

En réutilisant, en recyclant ou en valorisant d’une autre manière les appareils usagés, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Tout savoir sur votre produit TechniSat dans un dossier.



20240130ORV3d